

FI Käyttöohje

Käyttötarkoitus: Levävetokalvot hammasiaäke-tiefeellisesti ja leukakirurgisessa hoidossa käytävien koiden ja kiskojen valmistukseen

Käyttöaihe: Tarkoitettu ainoastaan kosmeettisten hammaskiskojen valmistukseen. Käyttöohjeet löytyvät osoitteesta www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Vasta-aihe: Herkillä ihmisillä DURAN + A2 pd -tuotteiden ainesosien (PETG) aiheuttamat allergiset reaktiot eivät ole pois suljettuja. Käyttöalueesta poikkeavaa käyttöä ei ole indikoitu.

Säilytys: Säilytettävä 5–35 °C:n lämpötilassa. Suojattava auringonvalolta. Säilytettävä kuivassa paikassa.

Huomautus: Tuotetta saa käyttää vain pätevää ammattihenkilöstöä, ja tuote on käytettävä 15 minuutin kuluessa avaamisesta. Avaa vain vahaingottumattomat ja avaatmatomat suojajup-sit. Vain kertakäyttöön. Ei soveltu osittaiseen valmistukseen valokoveteisten muovien kanssa. Tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava välittömästi valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle!

Turvallisuusoehje: Käyttö on hoidon suorittavan lääkärin vastuulla. Jos materiaalissa on halkeamia/murtumia/kuplia, kiskoa ei saa käyttää nielemisen ja aspiraation vaaran vuoksi. Suojakalvo on poistettava syvävedon jälkeen. Tuotteet eivät saa joutua kosketuksiin alkoholi- ja orgaanisten liuotimien, kuumien varten tai höyrösyihkun kanssa.

HU Használati útmutató

Rendeltetés: Mélyhúzó fóliák készülőékek és síngek előállításához fogorvosai és fogszabályozási kezeléshöz

Javallat: Kizárólag kozmetikai sín gyártására alkalmas. Alkalmazási útmutató a www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material honlapon.

Ellenjavallat: Az allergiás reakciók a DURAN + A2 pd (PETG) összetevőivel szemben nem zárhatók ki az arra érzékeny személyek esetében. Az alkalmazási területen kívüli bármilyen felhasználás nem javallott.

Tárolás: 5 °C és 35 °C között tárolandó. Napfénytől védett, száraz, hűvös helyen tárolandó.

Megjegyzés: Csak szakképzett személyzet használhatja a felnyitástól számított 15 percen belül. Csak sértetlen, lezárt barrier tasakokat nyisson fel. Egyszeri használatra. Fényre keményedő műanyagokkal történő részleges felépítésre nem alkalmas. A termék használatával kapcsolatos súlyos rendkívüli eseményeket azonnal jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak!

Biztonsági megjegyzés: A termék használati a kezelőorvos felősségése. A sint nem szabad használni, ha az anyag repedezett/töredezett/holyagos, mert lenyelés vagy aspiráció veszélye áll fent. A mélyhúzási eljárás után távolítsa el a védőfóliát. Ne hagyja, hogy a termék alkohol-tartalmú/szerves oldószerekkel, forró vízzel vagy gőzsugárral érintkezzenek.

BG Инструкция за употреба

Предназначение: Термоформовъчни фолиа за изработка на апарати и шини за стоматологично и ортодонтоско лечение

Показание: Изключително подходящи за изработка на козметични шини.

Противопоказание: Алергични реакции към съставки на DURAN + A2 pd (PETG) не могат да бъдат изключени при сензибилизирани лица. Всяко използване извън областта на приложението е непоказано.

Съхранение: Съхранявайте при 5 до 35 °C. Пазете от слънчева светлина. Съхранявайте на сухо място.

Указания: Да се използва само от квалифициран специализиран персонал в рамките на 15 минути след отварянето. Отваряйте само неповредени, затворени бариерни плъкове. За еднократна употреба. Неподходящи за частична надстройка с фотополимеризиращи пласт-маси. Серюзни инциденти във връзка с използването на изделиято следва да се докладват незабавно на производителя и компетентния орган!

Указание за безопасност: Използването подлежи на отговорността на лекуващия лекар. При пукнатини/счупвания/образуване на мехурчета в материала шината не трябва да се използва. Опасност от поглъщане или аспириране. След термоформовъчния процес отстранете защитното фолио. Не допускате контакт на изделията със съдържащи алкохол/органични разтворители, гореща вода или пароструйки.

PL Instrukcja użytkowania

Zastosowanie: Folie do termoformowania, przeznaczone do wytwarzania aparatów i szyn do leczenia stomatologicznego i ortodontycznego

Wskazania: Wyrób przeznaczony wyłącznie do wytwarzania szyn kosmetycznych. Informacje dotyczące zastosowania są dostępne pod adresem www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Przeciwwskazania: Nie można wykluczyć reakcji alergicznych na składniki wyrobu DURAN + A2 pd (PETG) u osób uczulonych. Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza obszar zastosowania jest niewskazane.

Przechowywanie: Przechowywać w temperaturze od 5 do 35°C. Trzymać z dala od światła słonecznego. Chronić przed wilgocią.

Wskazówka: Wyrób może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny w ciągu 15 minut po otwarciu opakowania. Otwierać wyłącznie nieuszkodzone, zamknięte woreczki barierowe. Wyrób jednorazowego użytku. Nie nadaje się do częściowej nadbudowy za pomocą światłowarządnalych tworzyw sztucznych. Wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi!

Informacja dotycząca bezpieczeństwa: Wyrób stosowany jest na odpowiedzialność lekarza prowadzącego. W przypadku obecności pęknięć/złamań/pęcherzyków powietrza w materiale, nie należy używać szyny, ponieważ stwarza to ryzyko połknięcia lub aspiracji. Po zakończeniu procesu termoformowania należy usunąć folię ochronną. Nie dopuszczając do kontaktu produktów z rozpuszczalnikami alkoholowymi/organicznymi, gorącą wodą lub wytwornicami pary.

CZ Návod k použití

Určeny účel použití: Tepelně tvarovatelné fólie k výrobě aparátů a dlah pro zubařské ošetření a čelistní ortopedii

Indikace: Vhodné výhradně k výrobě kosmetických dlah. Pokyny k použití najdete na adrese www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikace: U senzibilizovaných osob nelze vyloučit alergické reakce na složky produktu DURAN + A2 pd (PETG).

Jakákoli aplikace mimo oblast použití není indikována.

Skladování: Skladujte při teplotě 5 až 35 °C. Chrňte před slunečním zářením. Uchovávejte na suchém místě.

Upozornění: Produkt smí používat pouze kvalifikovaný personál do 15 minut po otevření. Otevírejte pouze nepoškozené, uzavřené bariérové sáčky. K jednorázovému použití. Produkt není vhodný pro dílčí konstrukci se světlem vytvrzovanými umělými hmotami. Závazně nežádoucí události v souvislosti s použitím produktu je třeba neprodleně nahlásit výrobci a příslušnému orgánu!

Bezpečnostní pokyny: Za použití je odpovědný lékař. Dlahu se nesmí použít, pokud se v materiálu objeví trhliny/praskliny/bublinky, v takovém případě hrozí nebezpečí polknutí nebo vdechnutí. Po procesu tepelného tvarování ochrannou fólii odstraňte. Produkty nesmí přijít do styku s rozpuštěnými obsahujícími alkohol / organickými rozpouštědly, horkou vodou nebo parními čistícími.

HR Használati útmutató

Namjena: Termoformirajuće folije za izradu naprava i udlaga za stomatološko i ortodontsko liječenje

Indikacije: Prikladno samo za izradu kozmetičkih udlaga. Upute za primjenu mogu se preuzeti sa stranice www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikacije: Alergijske reakcije na sastojke proizvoda DURAN + A2 pd (PETG) ne mogu se isključiti kod osjetljivih osoba. Bilo kakva primjena izvan područja uporabe nije indicirana.

Čuvanje: Čuvati na temperaturi između 5 i 35 °C. Zaštititi od sunčeva svjetla. Čuvati na suhom mjestu.

Napomena: Proizvod smije upotrebljavati samo kvalificirano stručno osoblje u roku od 15 minuta od otvaranja. Otvarajte samo neoštećene, zatvorene zaštitne vrećice. Za jednokratnu uporabu. Proizvod nije prikladan za djelomičnu nadogradnju svjetlom stvrdnjavajućom plastikom. Smetni događaji u vezi s uporabom proizvoda trebaju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu!

Sigurnosne napomene: Za uporabu je odgovoran stomatolog koji provodi liječenje. Udlaga se ne smije upotrebljavati ako postoje pukotine/lomovi/mjehurčići u materijalu, opasnost od gušenja ili udaranja. Nakon postupka dubokog izvlačenja folije uklonite zaštitnu foliju. Nemofe dovoditi proizvode u dodir s otapalima koja sadrže alkohol / organskim otapalima, vrućom vodom ili mlazovima pare.

GR Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση: Φύλλα νάρθηκα για τη δημιουργία μηχανισμών και νάρθηκων για την οδοντιατρική και ορθοδοντική θεραπεία

Ένδειξη: Κατάλληλα αποκλειστικά για την κατασκευή νάρθηκων για αισθητικούς σκοπούς. Υποδείξεις χρήσης στο www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

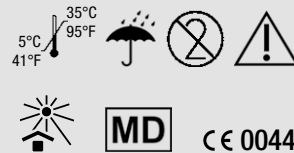
Αντένδειξη: Δεν αποκλείονται αλλεργικές αντιδράσεις σε συστατικά του DURAN + A2 pd (PETG) σε ευαίσθητοποιημένα άτομα. Οποιαδήποτε χρήση πέραν του πεδίου χρήσης δεν ενδείκνυται.

Αποθήκευση: Να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από 5 °C έως 35 °C. Να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Να φυλάσσεται στεγνά.

Υπόδειξη: Να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό εντός 15 λεπτών από το άνοιγμα. Να ανοίγετε μόνο σφραγισμένους συσκευασίες στείρου φραγμού οι οποίες δεν φέρουν ζημιές. Μιας χρήσης. Ακατάλληλα για μερική κατασκευή με φωτοσκλήρυνόμενα πλαστικά υλικά. Σοβαρά συμβάντα τα οποία σχετίζονται με τη χρήση του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται αμέσως στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή!

Υπόδειξη ασφαλείας: Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο ιατρός. Η χρήση του νάρθηκα απαγορεύεται σε περιπτώσεις ρωγμών/θραύσεων/σχηματισμού φυσαλίδων στο υλικό, κίνδυνος κατάποσης ή αναρρόφησης. Μετά τη διαδικασία του φρημαρίσματος, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη. Μην φέρνετε τα προϊόντα σε επαφή με αλκοολούχα/οργανικά διαλυτικά μέσα, καυτό νερό ή όξιμες ατμούς.

SCHEU



DURAN®+ A2 pd

Tiefziehfolien
thermoplastic foils
plaques de thermoformage
fogli termoformanti
planchas de termomoldeo
películas de termoformagem
gilliojo tempimo plêvelés
dyptrekkingsfolier
filme de termoformare
hlbokotažné fólie
basinçlı kalıplama folyolanı
djupdragningsfilm
dybtraeksfolier
syvävetokalvot
термоформовъчни фолиа
termoplastické fólie
φύλλα νάρθηκα
mélyhúzó fóliák
folie do termoformowania
termoformirajuće folije
Termoformēšanas plēves

DE Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen und Schienen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung

Indikation: Ausschließlich geeignet zur Herstellung von kosmetischen Schienen. Anwendungshinweise unter www.scheu-dental.com/tiefziehfolien.

Kontraindikation: Allergische Reaktionen gegen Bestandteile von DURAN + A2 pd (PETG) sind bei sensibilisierten Personen nicht auszuschließen. Jede Anwendung außerhalb des Einsatzgebiets ist nicht indiziert.

Lagerung: Bei 5°C bis 35°C lagern. Vor Sonnenlicht schützen. Trocken aufbewahren.

Hinweis: Nur durch qualifiziertes Fachpersonal innerhalb von 15 Minuten nach dem Öffnen zu verwenden. Öffnen Sie nur unbeschädigte, verschlossene Barrierebeutel. Zur Einmalverwendung. Nicht für den partiellen Aufbau mit lichthärtenden Kunststoffen geeignet. Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden!

Sicherheitshinweis: Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Schiene darf bei Rissen/Brüchen/Bläschenbildung im Material nicht verwendet werden, Gefahr des Verschluckens oder Aspiration. Schutzfolie nach dem Tiefziehvorgang entfernen. Produkte nicht mit alkoholhaltigen/organischen Lösungsmitteln, heißem Wasser oder Dampfstrahlern in Kontakt bringen.

SCHEU-DENTAL GmbH
www.scheu-dental.com

Am Burgberg 20
58642 Iserlohn · Germany

phone +49 2374 9288-0
fax +49 2374 9288-90

Facebook
scheu.dental



